

*Thinking of you*

 **Electrolux**



**WATERKETTLE MODEL EEW5 5110/5210**

GB • D • F • NL • I • E • P • TR • S • DK • FI • N • CZ • SK • RU • UA • PL • H • HR • SR • RO • BG • SL • ES • LV • LT

- GB** Instruction book .....3–10  
Before using the appliance for the first time, please read the safety advice on page 4.
- D** Anleitung.....3–10  
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 4.
- F** Mode d'emploi.....3–10  
Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité en page 5.
- NL** Gebruiksaanwijzing.....3–10  
Lees het veiligheidsadvies op pagina 5 voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- I** Istruzioni..... 11–18  
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le norme di sicurezza riportate a pagina 12.
- E** Libro de instrucciones...11–18  
Antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez, lea la indicación de seguridad de la página 12.
- P** Manual de instruções....11–18  
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia os avisos de segurança na página 13.
- TR** El kitabı.....11–18  
Cihazı ilk kez kullanmadan önce, lütfen sayfa 13'deki emniyet tavsiyesi bölümünü okuyun.
- S** Bruksanvisning.....19–26  
Läs säkerhetsanvisningen på sidan 20 innan du använder apparaten första gången.
- DK** Vejledning.....19–26  
Før apparatet bruges for første gang, bør sikkerhedsrådene på side 20 læses.
- FI** Ohjekirja .....19–26  
Lue sivun 21 turvallisuusohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.
- N** Bruksanvisning.....19–26  
Les rådene vedrørende sikkerhet på side 21 før du bruker apparatet for første gang.
- CZ** Příručka k použití.....27–34  
Před prvním použitím přístroje si přečtěte bezpečnostní pokyny na straně 28.
- SK** Návod na používanie.....27–34  
Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte bezpečnostné informácie na strane 28.
- RU** Инструкция.....27–34  
Перед первым применением устройства прочтите раздел о мерах предосторожности на стр. 29.
- UA** Посібник користувача 27–34  
Перед першим використанням приладу уважно прочитайте поради щодо техніки безпеки на сторінці 29.
- PL** Instrukcja obsługi.....35–42  
Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie zalecenia bezpieczeństwa na stronie 36.
- H** Használati útmutató.....35–42  
A készülék első használatá előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. Lásd: 36. oldal.
- HR** Knjižica s uputama .....35–42  
Prije prvog korištenja uređaja pročitajte sigurnosne savjete na str. 37.
- SR** Uputstvo .....35–42  
Pre prvog korišćenja ovog uređaja, pročitajte bezbednosne savete na stranici 37.
- RO** Manual de instrucțiuni..43–50  
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți sfaturile de siguranță de la pagina 44.
- BG** Брошура с инструкции....43–50  
Преди да използвате уреда за първи път, моля, прочетете съветите за безопасност на стр. 44.
- SL** Navodila .....43–50  
Pred prvo uporabo naprave preberite varnostne nasvete na strani 45.
- ES** Kasutusjuhend .....43–50  
Enne seadme esmakordset kasutamist lugege läbi ohutussoovi-tused lk 45.
- LV** Lietošanas instrukcija.....51–57  
Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet drošības ieteikumus, kas minēti 52. lappusē.
- LT** Instrukcijų knyga.....51–57  
Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą perskaitykite 52 psl. pateiktus saugos patarimus.



GB  
D  
F  
NL

I  
E  
P  
TR

S  
DK  
FI  
N

CZ  
SK  
RU  
UA

PL  
H  
HR  
SR

RO  
BG  
SL  
ES

LV  
LT

**CZ**

### Součásti

- A. Tělo
- B. Vytímatelný síťový filtr
- C. Hubička
- D. Víko
- E. Tlačítko pro otevření víka
- F. Rukojeť
- G. Ukazatel hladiny vody
- H. Vypínač ZAPNUTO/  
VYPNUTO s kontrolkou
- I. Oddělený podstavec s  
přívodním kabelem

**SK**

### Komponenty

- A. Nádoba
- B. Snímatelný sieťový filter
- C. Zobáčik
- D. Veko
- E. Tlačidlo na otvorenie krytu
- F. Rukoväť
- G. Indikátor vodnej hladiny
- H. VYPÍNAČ so svetelným  
indikátorom
- I. Osobitná základňa  
s káblom napájania

**RU**

### Компоненты

- A. Корпус
- B. Съёмный сетчатый  
фильтр
- C. Носик
- D. Крышка
- E. Кнопка открывания  
крышки
- F. Ручка
- G. Индикатор уровня воды
- H. Переключатель ВКЛ/  
ВЫКЛ с индикатором
- I. Отдельная подставка и  
шнур питания

**UA**

### Компоненти

- A. Коробка
- B. Знімний сітчастий фільтр
- C. Носик
- D. Кришка
- E. Кнопка відкриття кришки
- F. Ручка
- G. Індикатор рівня води
- H. Кнопка Увімк./Вимк. з  
індикатором
- I. Підставка та кабель  
живлення, окремо

CZ

**Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtete následující pokyny.**

- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost nepodalala instrukce k jeho používání.
- Dávejte pozor, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj lze zapojit pouze do takového zdroje energie, jehož napětí a kmitočet odpovídají technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozen nebo je poškozen kryt.
- Přístroj je třeba připojovat pouze k uzemněné zásuvce. Je-li třeba, lze použít prodlužovací kabel pro proud 10 A.
- Dojde-li k poškození přístroje nebo napájecího kabelu, musí je vyměnit výrobce, pověřený poskytovatel služeb nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Přístroj pokládejte vždy na rovný, pevný povrch.

- Před čištěním a údržbou je třeba spotřebič vypnout a odpojit ze sítě.
- Při provozu se přístroj i příslušenství zahřívá. Používejte pouze určené rukojeti a knoflíky. Před čištěním nebo uskladněním nechte přístroj vychladnout.
- Síťový kabel nesmí přijít do styku s žádnými horkými součástmi přístroje.
- Přístroj neponořte do vody ani jiných tekutin.
- Upozornění: Přepněte-li konvici, hrozí nebezpečí vystříkávání horké vody, což může způsobit opaření nebo popálení. Nepřekračujte tedy značku maximálního naplnění konvice.
- Přístroj nepoužívejte při otevřeném víku.
- Přístroj nepoužívejte a nepokládejte na horký povrch ani do blízkosti zdrojů tepla.
- Konvici používejte pouze k ohřívání vody.
- Konvici lze používat pouze s dodaným podstavcem.
- Přístroj je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech.

- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nepřijímá odpovědnost za žádné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním.

SK

**Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.**

- Tento prístroj by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, prípadne osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti, iba ak boli o používaní prístroja poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť alebo pod dohľadom tejto osoby.
- Nikdy nedovoľte, aby sa deti s prístrojom hrali.
- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom (napätie a frekvencia) uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte ani nedvíhajte, ak – je poškodený kábel napájania, – je poškodený plášť prístroja.”
- Prístroj sa smie zapájať len do uzemnenej zásuvky. V prípade potreby možno použiť predlžovací kábel diemnzovaný na 10 A.

- Ak je prístroj alebo kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj vždy umiestňujte na rovnú plochu.
- Pred každým čistením a údržbou treba spotřebič vypnúť a odpojiť od zásuvky.
- Prístroj a doplnky sa počas používania zahrievajú. Používajte len určené držadlá a ovládače. Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj vychladnúť.
- Kábel napájania nesmie prísť do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Pozor! Ak je kanvica preplnená, hrozí nebezpečenstvo prskania horúcej vody, čo by mohlo viesť k obareniu alebo popáleniu používateľa. Kanvicu preto nikdy neplňte viac ako po značku maximálnej hladiny vody.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s otvoreným vekom.

- Prístroj nepoužívajte ani nekladte na horúci povrch a do blízkosti zdrojov tepla.
- Kanvicu používajte len na varenie vody.
- Kanvicu možno používať len s dodanou základňou.
- Prístroj je určený len na používanie v interiéri.
- Tento prístroj je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa prístroj používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytujete výrobca na prístroj záruku

RU

**Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.**

- Устройство не предназначено для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями иначе как под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими таблице технических данных!
- Не пользуйтесь устройством при повреждении шнура питания или корпуса.\*
- Включайте устройство только в заземленную розетку. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- В целях безопасности поврежденное устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

- Всегда ставьте устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- При чистке и уходе устройство необходимо выключить и отсоединить от сети электропитания.
- Во время работы устройство и принадлежности нагреваются. Применяйте ручки и кнопки только по назначению. Перед чисткой и хранением дайте устройству остыть.
- Шнур питания не должен касаться горячих частей устройства.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Внимание: при переполнении чайника можно ошпариться брызгами кипящей воды! Не наливайте воду выше максимальной отметки.
- Не пользуйтесь устройством с открытой крышкой.
- Не используйте и не оставляйте устройство на горячей поверхности и вблизи источников тепла.
- Пользуйтесь чайником только для нагревания воды!

- Использовать чайник можно только с подставкой в комплекте.
- Устройство предназначено только для применения в помещении.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб от неправильной эксплуатации.

GB  
D  
F  
NL

I  
E  
P  
TR

S  
DK  
FI  
N

CZ  
SK  
RU  
UA

UA

**Уважно прочитайте ці інструкції перед першим використанням приладу.**

- Цей прилад не призначений для використання особами (уключаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, без належного досвіду та знань, якщо за ними не наглядає чи не інструктує щодо користування приладом особа, відповідальна за їх безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
- Прилад потрібно підключати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на таблиці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо пошкоджено шнур живлення чи корпус.
- Прилад мусить підключатися лише до заземленої розетки. За необхідності можна використовувати подовжувальний кабель, який підходить до струму 10 А.

- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди розміщуйте прилад на рівній горизонтальній поверхні.
- Завжди вимикайте прилад і виймайте мережевий штепсель перед чищенням і поточним обслуговуванням.
- Під час експлуатації прилад і аксесуари нагріваються. Використовуйте лише рукоятки та перемикачі, призначені для цього. Перед чищенням і зберіганням дайте приладу охолонути.
- Кабель живлення не повинен торкатися будь-яких нагрітих частин приладу.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Увага: Якщо рівень води в чайнику перевищує максимальну відмітку, існує ризик розбризкування води під час кипіння, що може спричинити опіки або спалахування. Тому ніколи не наливайте воду вище за максимальну позначку.

- Ніколи не вмикайте прилад з відкритою кришкою.
- Не використовуйте та не розташовуйте прилад на гарячій поверхні або поруч із джерелом тепла.
- Використовуйте чайник тільки для нагрівання води!
- Використовуйте чайник тільки з підставкою, що надається в комплекті.
- Лише для використання за межами приміщення.
- Прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.

PL  
H  
HR  
SR

RO  
BG  
SL  
ES

LV  
LT

Začínáme / Začíname /  
Подготовка к работе / Початок роботи



CZ

1. **Před prvním použitím** konvici nejprve vypláchněte a vytřete zevnitř i zvenčí vlhkým hadříkem.

SK

1. **Pred prvým použitím** opláchnite vnútro kanvice a vonkajšie povrchy kanvice utrite navlhčenou handričkou.

RU

1. **Перед первым использованием** ополосните чайник изнутри и протрите его внешнюю поверхность влажной тряпкой.

UA

1. **Перед першим використанням** вимийте чайник всередині та протріть ззовні вологою тканиною.



2. **Položte podstavec** na pevný a rovný povrch. Zapojte zástrčku do zásuvky. Přebývající kabel lze namotat do spodní části podstavce.

2. **Umístíte základňu** na pevný a rovný povrch. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Nadbytečný kabel možno zvinúť do spodnej časti základne.

2. **Поместите подставку** на твердую ровную поверхность. Вставьте вилку в розетку. Избыток шнура можно смотать на дне подставки.

2. **Розмістіть підставку** на стійкій плоскій поверхні. Уставте штепсель в розетку. Можна зменшити довжину кабелю, згорнувши зайву частину у дно підставки.



3. **Stisknutím tlačítka otevřete víko** a vlejte do konvice vodu. Konvici lze také plnit přes hubičku bez nutnosti otvírat víko. Zkontrolujte, zda je hladina vody na značce hladiny viditelná, ale že nepřekračuje značku maximální hladiny.

3. **Stlačte tlačidlo na otvorenie krytu** a vlejte do kanvice vodu. Kanvicu môžete naplniť aj cez výpusť, bez otvorenia veka. Uistite sa, že úroveň vody je viditeľná v indikátore vodnej hladiny, ale nepresahuje značku Max.

3. **Нажмите кнопку открытия крышки** и налейте в чайник воду. Также можно наливать в чайник воду через носик, не открывая крышку. Убедитесь, что уровень воды виден на индикаторе уровня и не превышает максимальной отметки.

3. **Натисніть кнопку, щоб відкрити кришку**, та налійте в чайник воду. Можливо також наповнювати чайник через носик, не відкриваючи кришки. Переконайтесь, що рівень води можна побачити на індикаторі рівня води, але він не перевищує максимальну позначку (Max.).



**4. Zavřete víko** a zkontrolujte, zda řádně zaklaplo. Pokud ne, funkce automatického vypnutí nebude fungovat spolehlivě. **Položte konvici na podstavec.** Stiskněte vypínač ZAPNUTO/VYPNUTO. Rozsvítí se kontrolka a konvica začne ohřívat.

**4. Zatvorte kryt** a uistite sa, že zapadol správne. V opačnom prípade nebude funkcia automatického vypínania fungovať spoľahlivo. **Položte kanvicu na základňu.** Stlačte VYPÍNAČ nadol. Svetelný indikátor sa rozsvieti a kanvica začne zohrievať vodu.

**4. Закройте крышку и убедитесь,** что она правильно защелкнута. В противном случае возможна неправильная работа автовыключателя. **Поставьте чайник на подставку.** Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ вниз, индикатор загорится, и чайник начнет нагреваться.

**4. Закрийте кришку та переконайтесь,** що вона зачинена правильно. В іншому разі функція автоматичного вимкнення не буде працювати належним чином. **Поставте чайник на підставку.** Натисніть кнопку Увімк./Вимк.; увімкнеться лампа індикатора, а вода у чайнику почне нагріватися.



**5. Funkce automatického vypnutí.** Po dovaření vody nebo po vyjmutí konvice z podstavce se přístroj automaticky vypne. Pokud chcete ohřívání zastavit před dokončením ohřevu vody, uveďte vypínač ZAPNUTO/VYPNUTO do polohy VYPNUTO.

**5. Funkcia automatického vypnutia.** Keď voda zovrie alebo keď kanvicu zdvihnete zo základne, kanvica sa automaticky vypne. Ak chcete varenie vody prerušiť ešte pred tým, ako sa kanvica sama automaticky vypne, stlačte VYPÍNAČ nahor do polohy VYPNUTÉ.

**5. Функція автовыключения.** При закипании воды или снятии с подставки чайник автоматически выключается. Чтобы прекратить нагрев до закипания воды, сдвиньте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ вверх в положение .

**5. Функція автоматичного вимкнення.** Після закипання води або зняття чайника з підставки прилад автоматично вимикається. Якщо потрібно вимкнути прилад до закипання, зафіксуйте кнопку Увімк./Вимк. у положенні Вимк.

GB  
D  
F  
NL

I  
E  
P  
TR

S  
DK  
FI  
N

CZ  
SK  
RU  
UA

PL  
H  
HR  
SR

RO  
BG  
SL  
ES

LV  
LT

## Čištění / Čistenie / Чистка / Чищення



CZ

1. **Před čištěním přístroj vždy odpojte ze zásuvky.** Konvici ani podstavec neponořujte do vody. Pouze je otřete vlhkým hadříkem; nepoužívejte abrazivní prostředky. Konvici občas opláchněte čistou vodou.

SK

1. **Pred čistením prístroj vždy odpojte od zásuvky.** Kanvicu ani základňu nikdy neopláchnite ani neponárajte do vody. Stačí ich utrieť navlhčenou tkaninou bez použitia abrazívnych saponátov. Z času na čas kanvicu vypláchnite čistou vodou.

RU

1. **Перед чисткой всегда отсоединяйте устройство от сети.** Не погружайте чайник и подставку в воду. Просто протирайте влажной тканью без абразивных порошков. Периодически мойте чайник снаружи чистой водой.

UA

1. **Перед чищенням завжди від'єднуйте прилад від електромережі.** Ніколи не промивайте чайник або підставку водою та не занурюйте їх у воду, якщо прилад підключено до мережі. Достатньо протерти прилад вологою тканиною, не використовуючи абразивних миючих засобів. Час від часу промивайте чайник чистою водою.



2. **Chcete-li vyčistit sítkovaný filtr,** uchopte a zvedněte filtrovací vložku. **Čištění topné desky** – na povrchu topné desky se mohou objevit skvrny od rzi. Odstranit je lze čistícím prostředkem na nerezavějící ocel.

2. **Ak chcete vyčistiť sieťkový filter,** uchopte filter na vodný kameň a vyberte ho. **Čistenie ohrevnej platne** – na povrchu ohrevnej platne sa môžu objaviť hrdzavé škvrny. Odstrániť ich možno čistiacim prostriedkom na antikoro.

2. **Для очистки сетчатого фильтра** выньте сито. **Чистка нагревающей поверхности:** на нагревающей поверхности могут появляться поверхностные пятна ржавчины. Удалите их средством для чистки нержавеющей стали.

2. **Для чищення сітчастого фільтра** вийміть касету сітчастого фільтра. **Чищення нагрівального елемента** – на поверхні нагрівального елемента можуть з'явитись плями іржі. Їх можна видалити за допомогою миючого засобу для поверхонь із нержавіючої сталі.



4. **Одвápнění** je doporučováno provádět pravidelně podle tvrdosti vody. Naplněte konvici vodou a prostředkem na odstranění vodního kamene podle pokynů na štítku daného čistícího prostředku. Směs nevařte, mohla by vypěnit. Poté konvici důkladně propláchněte čistou vodou.

4. **Одвápňovanie** sa odporúča vykonávať pravidelne v závislosti od tvrdosti vody. Podľa návodu na používanie odvápňovača naplnite kanvicu vodou a odvápňovačom. Roztok nevarite, pretože by mohol vypeniť. Potom kanvicu dôkladne vypláchnite čerstvou vodou.

4. **Декальцинація** должна здійснювати регулярно, в зависимости от жесткости воды. Заполните чайник водой и декальцинатором согласно инструкции. Не кипятите раствор из-за возможного пенообразования. **Після цього** тщательно промойте чайник пресной водой.

4. **Декальцинацію** рекомендується здійснювати регулярно залежно від жорсткості води. Заповніть чайник водою та декальцинатором відповідно до інструкції приладу. Щоб уникнути спінення та переливання розчину, його забороняється кип'ятити. **Після цього** ретельно промийте чайник чистою водою.



Odstraňování závad / Odstraňovanie porúch /  
Устранение неполадок / Усунення неполадок

CZ

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Přístroj se vypne ještě před tím, než voda začne vařit.	Na topném článku konvice je usazeno příliš mnoho vodního kamene.	Provedte odvápnění.
Přístroj se nevypíná.		Zavřete víko tak, aby zaklaplo. Vložte správně sítkový filtr.
Přístroj nelze zapnout.	Po provozu s malým množstvím vody nebo zcela bez vody se přístroj dostatečně neochládlil.	Nechte konvici na chvíli vychladnout a postup zopakujte.

GB  
D  
F  
NL

I  
E  
P  
TR

SK

Problém	Možná príčina	Riešenie
Kanvica sa vypína ešte pred uvarením vody.	Príliš veľké množstvo vodného kameňa na ohrevnom prvku kanvice.	Vykonajte odvápňovanie.
Kanvica sa nevypína.		Zatvorte veko tak, aby bolo zaistené. Správne vložte sítkový filter.
Kanvicu nemožno zapnúť.	Ak ste predtým varili menšie množstvo vody alebo ste do kanvice nenaliali žiadnu vodu, kanvica ešte dostatočne nevychladla.	Nechajte ju chvíľu vychladnúť a skúste znova.

S  
DK  
FI  
N

RU

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство выключается до кипения.	Слишком много накипи на нагревательном элементе чайника.	Проведите процедуру декальцинации.
Устройство не выключается.		Закройте крышку до защелкивания. Правильно установите сетчатый фильтр.
Устройство не включается.	Устройство недостаточно остыло после работы без воды или с небольшим ее количеством.	Дайте немного остыть и повторите попытку.

CZ  
SK  
RU  
UA

PL  
H  
HR  
SR

UA

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Прилад вмикається перед закипанням.	На нагрівальному елементі чайника утворилося багато накипу.	Проведіть декальцинацію.
Прилад не вмикається.		Закрийте кришку до повної фіксації. Правильно вставте сітчастий фільтр.
Прилад не вмикається.	Якщо в чайнику кип'ятилось небагато води або його було увімкнено без води, приладу може не вистачити часу для охолодження.	Зачекайте, поки прилад охолоне, та спробуйте ще раз.

RO  
BG  
SL  
ES

LV  
LT

Likvidace / Likvidácia /  
Утилизация / Утилізація

CZ


**Likvidace**

**Obalové materiály**

Obalové materiály jsou ekologické a lze je recyklovat. Plastové součásti jsou označeny např. >PE<, >PS<, atd. Obalové materiály zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro sběr tříděného komunálního odpadu.

**Starý přístroj**



Symbol  na výrobku nebo na obalu znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s běžným domácím odpadem. Namísto toho se musí předat do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným nepříznivým důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které

by mohly být způsobeny nevhodným zpracováním odpadu z tohoto výrobku. Více informací o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne místní úřady, vaši zpracovatelé odpadů nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

SK


**Likvidácia**

**Baliace materiály**

Baliace materiály nezatažujú životné prostredie a možno ich recyklovať. Plastové komponenty sú označené symbolmi, napr. >PE<, >PS< a pod. Baliace materiály vyhodte do príslušných kontajnerov na miestach určených na likvidáciu komunálneho odpadu.

**Staré spotrebiče**



Symbol  na produkte alebo balení označuje, že tento produkt nemožno likvidovať s domácim odpadom. Mal by sa zaniest' na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Správnu likvidáciu produktu predchádzate možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie osôb, ku ktorým by mohlo dôjsť v prípade nesprávnej

likvidácie produktu. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu, obráťte sa na miestny mestský úrad, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom domáceho odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

RU


**Утилизация**

**Упаковочные материалы**

Упаковочные материалы экологичны и поддаются вторичной переработке. Пластиковые компоненты идентифицируются по маркировке, например >PE<, >PS< и т. д. Утилизируйте упаковочные материалы в подходящем контейнере на площадке для сбора мусора.

**Старое устройство**



Символ  на изделии или на упаковке означает, что изделие нельзя выбрасывать как бытовой мусор. Вместо этого оно должно быть передано для переработки в соответствующий пункт сбора электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация данного изделия способствует предотвращению потенциальных негативных последствий неправильной утилизации

для окружающей среды и здоровья людей. Подробную информацию об утилизации данного изделия можно получить в органах местного самоуправления, в службе, ответственной за вывоз бытовых отходов, или в магазине, где было приобретено это изделие.

UA

**Утилізація**

**Матеріали упаковки**

Матеріали упаковки є екологічно безпечними та можуть використовуватися для повторної переробки. Пластикові складові позначаються символами, наприклад >PE<, >PS< тощо. Будь ласка, викидайте матеріали упаковки в належні контейнери комунальних служб для утилізації сміття.

**Старий прилад**



Символ  на виробі або на його упаковці вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість його потрібно здати до відповідного пункту утилізації електричних та електронних приладів. Забезпечуючи належну утилізацію виробу, можна запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, які в іншому випадку можуть виникнути

в результаті неналежної утилізації виробу. За докладнішою інформацією щодо вторинної переробки виробу зверніться до міunicipалітету, служби утилізації або до магазину, в якому ви придбали виріб.



**PL**

## Elementy

- A. Obudowa
- B. Wyjmowany filtr siatkowy
- C. Dziobek
- D. Pokrywa
- E. Przycisk otwierania pokrywy
- F. Uchwyt
- G. Wskaźnik poziomu wody
- H. WŁĄCZNIK z lampką sygnalizacyjną
- I. Oddzielna podstawa i przewód zasilający

**H**

## A készülék részei

- A. Burkolat
- B. Kivehető hálós szűrő
- C. Kiöntőnyílás
- D. Fedél
- E. Fedélnyitó gomb
- F. Fogantyú
- G. Vízsintjelző
- H. Be/ki gomb jelzőfényel
- I. Különálló talapzat és tápkábel

**HR**

## Sastavni dijelovi

- A. Kućište
- B. Uklonjivi filtar s mrežicom
- C. Odvod
- D. Poklopac
- E. Gumb za otvaranje poklopca
- F. Ručka
- G. Oznaka razine vode
- H. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa žaruljicom pokazivača
- I. Odvojivo postolje i kabel za napajanje

**SR**

## Komponente

- A. Kućište
- B. Zamenljivi mrežni filter
- C. Mlaznica
- D. Poklopac
- E. Dugme za otvaranje poklopca
- F. Drška
- G. Indikator nivoa vode
- H. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa lampicom
- I. Zasebna osnova sa strujnim kablom

GB  
D  
F  
NL

I  
E  
P  
TR

S  
DK  
FI  
N

CZ  
SK  
RU  
UA

**PL**  
H  
HR  
SR

RO  
BG  
SL  
ES

LV  
LT



Electrolux Floor Care & Small appliances AB  
St. Göransgatan 143  
S-105 45 Stockholm  
Sweden

Share more of our thinking at  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

3482EEEWA 5110/521002010410